

## SITUACION DE LA MUJER ADULTA EN EL VALLE DE NEYBA

---

MARIA COLEMONT  
Y COLABORADORAS

### INTRODUCCION DEL EDITOR

María Colemont es una religiosa de nacionalidad belga que realiza una actividad apostólica en el suroeste de la República Dominicana, principalmente en la región que corresponde al Valle de Neyba.

Cuando comienza en 1974 a ofrecer sus servicios como nutricionista de profesión, encuentra que el 75 por ciento de los niños en edad pre-escolar está, de una u otra forma, desnutrido. La desnutrición es solamente un aspecto de todo un cuadro muy complejo de elementos socio-económicos y culturales; resultaba necesario conocer profundamente la realidad local, antes de intentar una solución para el problema.

Debía desarrollarse una actividad a dos niveles complementarios: uno práctico, en el que las madres de aquella región aprendiesen a preparar alimentos mejor balanceados para sus hijos; y otro concientizador, en el que esas madres debían convencerse y motivarse acerca de las prácticas alimenticias que iban aplicando a sus hijos.

Con un cuestionario de preguntas muy sencillas, se recogían datos sobre la vida familiar, los gastos, las costumbres. El resultado era un cuadro realista de la zona y servía para argumentar en favor de los hábitos alimenticios que convenía adoptar. La actividad nutricionista se convertía, de esta forma, en un verdadero proceso concientizador, alejado completamente de la tradicional y poco operante charla o conferencia.

Las encuestas las realizan las mismas madres interesadas en la alimentación de sus hijos. Un equipo de cuarenta, ha participado en esta actividad de recolección de datos. Y ellas también han intervenido en las reuniones y discusiones de grupos, que es la base de una educación real, partiendo de la situación investigada por las mismas protagonistas del problema.

Después de cuatro años de perseverante actividad en treintisiete puntos diferentes del Valle de Neyba —pueblos, barrios, campos, bateyes—, el material acumulado acerca de la realidad de aquella región resulta valioso e impresionante. Y es la razón que determinó a María Colemont para tabularlo y ofrecerlo crudamente.

Sin una estructuración determinada, sin comentarios, con el valioso y exclusivo peso de su evidencia.

En última instancia lo que aquí ofrecemos es solamente una muestra de un material de trabajo.

## 1.0 DISTRIBUCION DE LA POBLACION (CENSO DE 1970)

	Hombres	Mujeres	Total
Zona Urbana	46,970	49,335	96,305
Zona Rural	66,005	60,980	126,985
Total	112,975	110,315	223,290

Oficialmente existen más hombres que mujeres según los datos estadísticos, pero es posible que los números reflejen nada más que el

machismo del hombre. Porque el hombre es el que hace acto de presencia en las oficinas mientras la mujer no sale de la casa.

La gran mayoría de la población es joven. La edad promedio de las mujeres es 27 años y el promedio menor de cinco años es grande. La población está formada en pirámide con una fuerte base compuesta por mucha gente joven.

En última instancia se sabe que hay en realidad 102 mujeres contra 100 hombres en la Zona Urbana, y 104 mujeres contra 100 hombres en la Zona Rural.

## 2.0 ASPECTO ECONOMICO.

### 2.1 INGRESO MENSUAL POR MEDIO DE LA MUJER:

De más de la mitad, se ignora	59%
Gana de \$1.00 a \$25.00 al mes el	16
Gana de \$26.00 a \$50.00 al mes, el	14
Gana de \$51.00 a \$100.00 al mes, el	5.9
Gana de \$101.00 a \$200.00 al mes, el	4.2

(Encuesta sobre la Situación de la Muejr, 1976)

### 2.2. TIPO DE TRABAJO REALIZADO POR LA MUJER:

Ignorado	42.6 %
Agricultura	21.3
Cuidado de animales	0.8
Maestra	1.6
Modista	3.3
Oficinista	2.5
Enfermera	4.1
Otros (Doméstica, lavar, tejer sillas, trilla de café)	23.8

(Resultados Encuesta acerca de la Mujer, d/f 1976).

**NOTA:** El dato/respuesta ignorado refleja también la idea de que la mujer no gana dinero con su trabajo, "no trabaja". Hasta la palabra para expresar ese trabajo es "hacer oficios".

### 2.3 DINERO GASTADO EN LA COMIDA:

(Promedio por persona)

\$0.35 / día      (\$1.90 / día más alto;  
\$0.03 / día más bajo).

(Resultado Encuesta sobre hábitos de comer, d/f 1976).

En este momento una dieta adecuada a bajo costo/persona, era de \$0.60/persona/por día, como promedio.

### 2.4 FORMA DE ALIMENTACION DIARIA:

3 veces / día	27 %
2 veces / día	50
1 vez / día	13
menos de 1 vez / día	10

(Encuesta sobre hábitos de comer, d/f/1976).

### 3.0 HABITO DEL EMPEÑO

Dato general: el 96 por ciento de las mujeres acuden o han acudido a una casa de empeño.

### 3.1 OBJETOS QUE EMPENA LA MUJER:

#### Objetos, casas y tierras.

Sábanas, toallas y cortinas	78 veces	29 %
Zapatos, vestidos y cortes	62	24
Reloj y joyas	53	20
Aparatos eléctricos y consolas	36	13
Muebles y neveras	13	4
Camas	6	2
Material de cocina	6	2
Espejos y cuadros	6	2
Puercos	3	1
Bicicletas	2	1
Tierra coquero	2	1
Casas	2	1
<b>Total</b>	<b>269</b>	<b>100</b>

### 3.2 CAUSAS POR LAS QUE LA MUJER EMPENA:

Para comer	136 veces	48 %
Para medicinas y médico	85	31
Para pagar otras deudas	19	7
Para lotería y quinielas	12	5
Para vestidos	7	3
Para pagar luz y agua	6	2
Para viajar	5	2
No especificados	5	2

**OBSERVACION:** Los dos primeros acápite totalizan un 79 por ciento, lo cual muestra que las necesidades primarias de comer y salud son las razones mayores para empeñar.

### 3.3 TIEMPO QUE EL OBJETO PERMANECE EMPEÑADO

Semanas sin pagar jamás interés:	38 veces	14 %
1 Semana	5	2
2 Semanas	25	9
3 Semanas	2	1
4 Semanas (1 mes)	63	23
5 Semanas	1	1.5
6 Semanas	—	—
7 Semanas	—	—
8 Semanas ( dos meses)	64	23
12 Semanas (tres meses)	26	10
16 Semanas (cuatro meses)	10	3.5
20 Semanas (cinco meses)	3	1.5
24 Semanas (seis meses)	5	2
28 Semanas (siete meses)	3	1.5
32 Semanas (ocho meses)	1	0.5
52 Semanas (un año)	3	1.5
104 Semanas (dos años)	1	0.5
No especificados)	19	6.5
<b>Total</b>	<b>269</b>	

Promedio: 7 semanas.

El interés está calculado al 7 por ciento semanal “oficialmente” admitido, pero de hecho la cifra es más alta en la mayoría de los casos (hasta 20 por ciento semanal).

### 3.4 ESTIMADO DE GANANCIAS/PERDIDAS AL EMPEÑAR:

a) Valor total recibido por objetos empeñados (sin las casas):

En 267 objetos empeñados por 244 personas:

Aparece un estimado de \$1,115.50 como valor total, del cual

corresponderían unos \$4.10 por objeto, y a cada persona un promedio de 1.1 objetos empeñados.

El monto total del dinero corresponde sólo a un cuarto del valor real del objeto.

**b) Valor total para recuperar el objeto empeñado (las casas no se toman en consideración).**

Sólo 200 de los 267 fueron recuperados, es decir, el 75 por ciento. Costo total de recuperación: \$958.43, lo cual da un estimado de \$4.80 por objeto contra \$4.10 del costo inicial.

Esto significa que hay una ganancia inicial para la casa de empeño de 14 por ciento (si el interés es de 7 por ciento).

**c) Valor de los objetos perdidos:**

La cantidad de 67 objetos perdidos equivale a 25 por ciento del valor de los objetos que quedan en manos de la compraventa, lo cual totaliza \$346.25. La compraventa vende dichos objetos a un precio que es tres veces la cifra que ella adelantó, y que corresponde a un 75 por ciento de su valor original: es decir \$1,038.75 y esto significa una ganancia de 200 por ciento sobre los objetos perdidos.

**RESUMEN PERDIDA TOTAL**

Por los 200 objetos recogidos: 75 por ciento promedio de venta (70) por objeto a un 14 por ciento totaliza 140.00 en siete semanas.

Los 67 objetos perdidos significan un 25 por ciento.

75 por ciento de su valor representa 700.00

30 por ciento de su interés representa 105.00

---

Total RD\$ 805.00

Explicación sobre valor recibido de \$350.00.

Valor total pérdida/ganancia.

Interés de los objetos recogidos	140.00
Interés de los objetos perdidos	105.00
Valor de los objetos perdidos	700.00
<hr/>	
Total	\$945.00

Significa 945.00 ganancias/pérdidas sobre el valor total de \$1,115.00.

### CONCLUSION:

La compraventa gana y el pueblo pierde un 85 por ciento.

### 4.0 JUEGO DE LOTERIA, QUINIELA, CARAQUITA,\* NUMEROS, RIFAS.

El 68 por ciento de las mujeres "juegan" por lo menos una vez a la semana.

Estas mujeres gastan mayormente de 10 centavos a \$1.00 (en el 70 por ciento de los casos).

El 30 por ciento gasta entre \$5.00 y \$10.00 semanalmente; según lo que puedan disponer.

---

\*La "caraquita" es un juego clandestino que toma su nombre de la capital de Venezuela, y cuyos números premiados dependen de un sorteo que tiene lugar en Caracas y se conocen en República Dominicana por las emisiones radiales de Venezuela (N. del E.).



## 5.0 EDUCACION DE LA MUJER

## 5.1. ANALFABETISMO DE LA MUJER DE LOS GRUPOS

Tercer Curso	14.76 %
Cuarto "	12.16
Ninguno	11
Segundo Curso	9.99
Quinto "	9.54
Sexto "	9.56
Octavo "	8.25
Séptimo "	6.08
Primer "	6.08
Cuarto Bachillerato	5.34
Primer Teórico	3.18
Segundo Teórico	1.59
Sin responder	1.44
Tercer Teórico	1.01
Universidad	0.02

{Encuesta realizada en Marzo de 1978}

Esto equivale a un 65.42 por ciento de analfabetas (de 0 hasta 4to. curso), y a un 34.58 con educación formal, pero una prueba de la alfabetización (julio de 1978), demostró que solamente el 7 por ciento de las que pretenden "saber" leer, escribir y calcular, lo hacen "satisfactoriamente".

NOTA: A pesar de este bajo promedio de alfabetización formal, la mayoría de las mujeres saben calcular mentalmente muy bien y demuestran una inteligencia (no formal) muy grande.

## 5.2 INSTRUCCION INFORMAL

Grupos de Nutrición:	3.10 %
Grupos de Salud Pública, ODC., Agricultura, Cruzada de Amor:	0.45
Han estado estudiando en un Centro <i>de Formación y en otros cursillos de</i> otras instituciones:	0.82
Total	5.17

(Encuesta de Octubre de 1977).

## 6.0 SITUACION FAMILIAR

## 6.1 ESTADO CIVIL

Solteras (expresión que también usan las no casadas con hijos)	24 %
Unión Libre	53.80
Casada legalmente	22.2

## 6.2 Número de uniones: (No se sabe si esto quiere decir uniones actuales" o uniones durante la vida).

Ninguna	1.8 %
Una	55.4
Dos	14.6
Tres o cuatro	6.1
Cinco o más	2.1

(Encuesta 1976).

### 6.3 NUMERO DE HIJOS/MUJER FERTIL: 15 a 45 AÑOS

Abortos	Ignorados
Nacidos vivos	8
Viven actualmente	5

Promedio de 7 personas en la familia.

(Encuesta composición de la familia 1975).

### 6.4 PLANIFICACION

Desearía tener menos hijos de los que tienen habitualmente los matrimonios de su pueblo:

Sí	54.54 %
No	33.05
Menos	6.05
2-5	1.96
No más de 4	1.19
No contesta	4.19
Los que Dios me dé	0.43
Los que pueda tener	0.22

### 7.0 ENCUESTA SOBRE PLANIFICACION FAMILIAR EN LA REGION SUROESTE\*

\*Solamente se publican algunas preguntas.

Pregunta 2: ¿Has usado algún método para evitar los hijos?

Sí	48.60 %
No	39.52
Sin responder	7.56
Uso pastillas anticonceptivas	2.16
Ningún método	1.94
El método ritmo	0.21

Pregunta 2-A: ¿Cuáles?

Pastillas anticonceptivas, anillos condones y aparatos	33.40 %
Sin responder	12.96
Siguiendo las orientaciones impartidas a través de la radio.	13.03
De acuerdo a instrucciones recibidas en hospitales, clínicas y dispensarios médicos	10.80
No sigo ninguno	10.15
Por medio de la operación	7.56
Aplicando ideas de mi propia invención	6.91
Prestando atención y ejecutando temas tratados en reuniones	3.46
Mediante el uso de las vacunas anticonceptivas (Depo Provera 500)	2.16
Aplicando el método del ritmo	1.30
No sé qué métodos usar	0.86
Es un asunto que debe ser consultado entre marido y mujer	0.22

Pregunta 2-B: ¿Dónde y cómo lo aprendiste?

Conocimientos técnicos y científicos impartidos en hospitales, clínicas y dispensarios médicos	36.72 %
Ideas aportadas por amigas y vecinas	20.73
Sin responder	17.06
Siguiendo las indicaciones del programa "Hacia una Nueva Familia".	12.76
En reuniones de grupos de mujeres, charlas, etc.	5.05
Hasta hoy no conozco ninguno	3.86
El uso de las vacunas (Depo Provera 500)	1.08

Pregunta 2-C: ¿Te has beneficiado de ello? En qué forma?  
Explica (en caso afirmativo).

Sí, teniendo menos embarazos	50.76 %
No, planificando y todavía teniendo hijos	28.94
Sin responder	17.71
Nunca he recibido beneficio alguno	1.94
No conozco ningún método	0.43
Sometiéndome a la operación	0.22

Pregunta 3: ¿Desearías conocer algunos de los métodos  
contraceptivos?

Sí	45.14 %
No	17.93
Sin responder	6.91
Los conozco casi todos	4.75
No conozco ninguno	2.66
Desearía conocer algunos	0.86
Mi interés estriba en que me realicen la operación	0.86
Deseo conocer varios en interés de poder ayudar a otras personas	0.43

Pregunta 4: ¿Deben los matrimonios tener tantos hijos como vengan, o deben decidir la cantidad de hijos a tener?

No deben los matrimonios tener hijos como vengan	15.30 %
Sí deben decidir	15.33
Que cada matrimonio decida lo que en ese caso debe hacer	15.33
Sin responder	4.97
Es preciso recurrir a la ayuda científica que ofrecen hospitales, clínicas, dispensarios médicos, etc. y hacer lo que dice el médico	4.32
Nos dejamos llevar de consejos e informes recogidos por la comunidad y actuamos según estos consejos	1.94

Es decir el 88 por ciento dice que la pareja debe decidirse sobre la cantidad de hijos a tener.

Barahona, 12 de Octubre de 1978.